

Downloaded from www.vandenborre.be

Domino Cooker
Domino-Kochfeld
Domino's Inbouwkookplaat
Domino
Domino ploče za kuhanje
Varné desky domino

HDCE 32201

BEKO

Veillez lire ce manuel avant de commencer.

Chère cliente, cher client,

Nous vous souhaitons d'obtenir les meilleures performances de cet appareil qui a été fabriqué dans une usine moderne avant de subir des procédures de contrôle de la qualité très strictes.


Par conséquent, nous vous conseillons de lire attentivement ce Manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et de le conserver afin de vous y référer à l'avenir. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation également.

Le Manuel d'utilisation vous aidera à utiliser l'appareil rapidement et en toute sécurité.

- Lisez le Manuel d'utilisation avant d'installer et de démarrer l'appareil.
- Vous devez respecter scrupuleusement les instructions relatives à la sécurité.
- Conserver ce Manuel d'utilisation dans un endroit accessible pour vous y référer à l'avenir.
- Lisez également les autres documents fournis avec l'appareil.
Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation peut également s'appliquer à plusieurs autres modèles.
Les différences entre les modèles sont clairement spécifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :

 Informations importantes ou astuces utiles sur l'utilisation.

 Avertissement de situations dangereuses relatives à la santé et aux biens.

 Avertissement de risque de choc électrique.

 Avertissement de risque d'incendie.

 Avertissement de surfaces brûlantes.



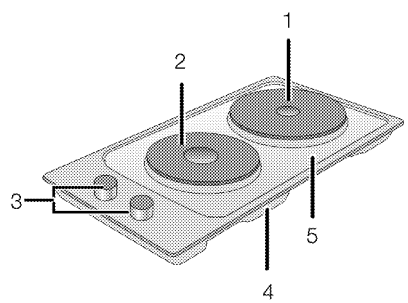
Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

Table des matières

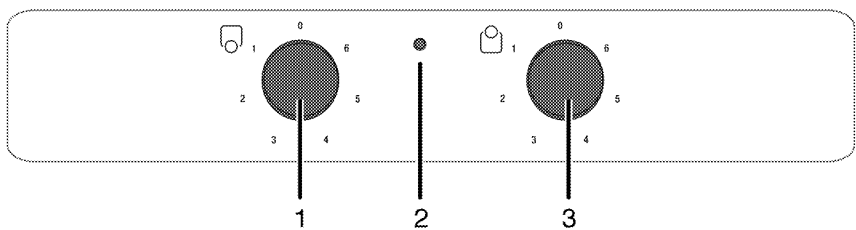
1 Généralités	4	4 Préparations	12
Vue d'ensemble	4	Conseils pour économiser l'énergie	12
Caractéristiques techniques	5	Première utilisation	12
2 Consignes de sécurité.....	6	Premier nettoyage de l'appareil	12
Sécurité générale.....	6	5 Utilisation de la table de	
Sécurité lors de travaux électriques ..	7	cuisson	13
Utilisation prévue.....	7	Généralités concernant la cuisson	13
Sécurité des enfants.....	7	Utilisation des plaques de cuisson	13
3 Installation	8	6 Maintenance et entretien	15
Avant l'installation	8	Généralités.....	15
Installation et branchement.....	8	Nettoyage de la table de cuisson.....	15
Mise au rebut.....	10	7 Recherche et résolution des	
Élimination des emballages.....	10	pannes	16
Mise au rebut de l'ancien appareil... ..	10		
Déplacement ultérieur	10		

1 Généralités

Vue d'ensemble




- | | | | |
|---|---------------------|---|-------------------|
| 1 | Plaque chauffante | 4 | Fond |
| 2 | Plaque chauffante | 5 | Plaque de brûleur |
| 3 | Bandeau de commande | | |





- | | | | |
|---|-------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Plaque chauffante Avant | 3 | Plaque chauffante Arrière |
| 2 | Témoin d'avertissement | | |

Caractéristiques techniques

Tension/fréquence	220-240 V ~ 50 Hz
Consommation d'énergie totale	3.5 kW
Fusible	min. 16 A
Type de câble/section	H05RR-FG 3 x 1,5 mm ²
Longueur de câble	max. 2 m
Dimensions extérieures (hauteur/longueur/profondeur)	75 mm/288 mm/510 mm
Dimensions d'installation (longueur/profondeur)	268 mm/490 mm
Brûleurs	
Avant	Plaque chauffante
Dimension	145 mm
Puissance	1500 W
Arrière	Plaque chauffante
Dimension	180 mm
Puissance	2000 W

 Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable afin d'améliorer la qualité de l'appareil.


 Les illustrations comprises dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à l'appareil.

 Les valeurs mentionnées sur les étiquettes de l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes correspondantes. En fonction des conditions de fonctionnement et de l'environnement de l'appareil, ces valeurs peuvent varier.

2 Consignes de sécurité

Sécurité générale

- Cet appareil n'est pas censé être utilisé par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou les personnes illettrées ou inexpérimentées (notamment les enfants) à moins qu'une personne se tienne garante de leur sécurité et puisse leur apprendre à utiliser l'appareil de manière adéquate.
Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne touchent l'appareil.
- Branchez l'appareil à une ligne de terre protégée par un fusible de capacité suffisante tel qu'indiqué dans le tableau "Caractéristiques techniques". Faites installer la mise à la terre par un électricien qualifié lorsque vous utilisez l'appareil avec ou sans transformateur. Notre société ne sera pas tenue pour responsable des dégâts qui surviendraient de l'utilisation de l'appareil sans une installation de mise à la terre conforme aux réglementations locales en vigueur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise est endommagée. Appelez un technicien autorisé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.
- Ne réalisez pas de réparations ou de modifications sur l'appareil. Vous pouvez toutefois résoudre certains problèmes ne nécessitant aucune réparation ou modification. Reportez-vous à *Recherche et résolution des pannes*, page 16.
- Ne lavez jamais l'appareil avec de l'eau ! Vous risqueriez un choc électrique !
- Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le jugement ou la coordination est affectée par l'alcool et/ou la drogue.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation pendant les procédures d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Les procédures d'installation et de réparation doivent toujours être effectuées par des techniciens autorisés. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.
- Prenez garde lorsque vous utilisez des boissons alcoolisées dans vos plats. L'alcool s'évapore à températures élevées et peut provoquer un incendie étant donné qu'il peut s'enflammer lorsqu'il entre en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas faire chauffer de boîtes de conserves et de bocaux en verre clos dans le four. La pression qui s'accumulerait dans le bocal pourrait le faire éclater.
- Assurez-vous qu'aucune substance inflammable ne soit placée à proximité de l'appareil étant donné que les côtés chauffent pendant son utilisation.
- Épargnez les ouvertures de ventilation d'éventuelles obstructions.
- Vérifiez que l'appareil est éteint après chaque utilisation.

 Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable.

Sécurité lors de travaux électriques

- Toutes les opérations sur des équipements et des systèmes électriques ne peuvent être réalisées que par des personnes habilitées et qualifiées.
- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour cela, désactivez le fusible.
- Assurez-vous que la valeur de courant du fusible est adaptée au courant de la cuisinière.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte.

Sécurité des enfants

- Des parties accessibles de l'appareil deviendront chaudes au cours de son utilisation et jusqu'à ce qu'il refroidisse. Tenez les enfants à distance.
- Ne rangez pas d'objets au dessus de l'appareil que les enfants pourraient atteindre.
- Les matériaux d'emballage peuvent présenter un danger pour les enfants. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Veuillez jeter les pièces de l'emballage en respectant les normes écologiques.

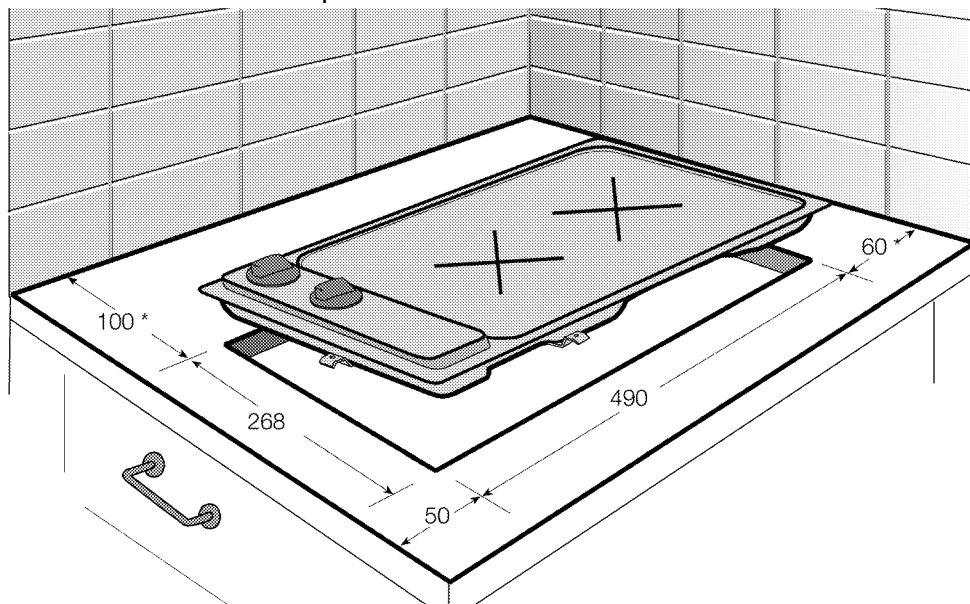
3 Installation

Avant l'installation

Cette table de cuisson est destinée à être installée sur un plan de travail en vente dans le commerce. Une distance de sécurité doit être laissée entre l'unité et les parois de la cuisine et des meubles. Voir le schéma ci-dessous (les valeurs sont exprimées en mm).

- Retirez les matériaux d'emballage et les sécurité de transport.

- Les surfaces, les feuilles laminées synthétiques et les adhésifs doivent résister à la chaleur (jusqu'à 100 °C min.).
- Le plan de travail doit être à niveau et fixé horizontalement.
- Découpez une ouverture pour la table de cuisson dans le plan de travail en fonction des dimensions d'installation.



* min.

Installation et branchement

- Avant de procéder à une éventuelle installation, raccordez l'appareil conformément aux réglementations en matière de gaz et d'électricité en vigueur dans votre localité.

Raccordement au réseau électrique

i Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre !

La responsabilité de notre société ne saurait être engagée pour tout dommage occasionné par l'utilisation du four sans raccord adéquat de mise à la terre.

⚠ Une installation effectuée par des personnes non professionnelles vous expose à un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie !

L'appareil ne doit être raccordé au secteur que par une personne qualifiée. La garantie de l'appareil ne sera valable qu'après une installation correcte.

⚠ Un câble d'alimentation endommagé présente un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie !

Le câble d'alimentation ne doit pas être serré, plié ou pincé ou entrer en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Avant de raccorder votre four au réseau électrique, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique est située sur la partie arrière de l'appareil.
- Le câble de connexion de l'appareil doit correspondre aux caractéristiques techniques et à la consommation énergétique ; consultez les *Caractéristiques techniques*, page 5.

i L'embout doit être aisément accessible après l'installation (mais il ne doit pas se trouver au dessus de la table de cuisson).

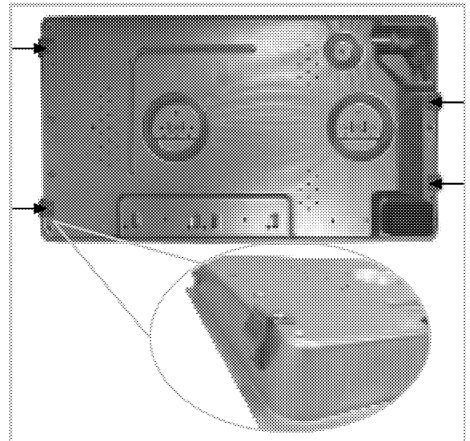
Branchez le câble d'alimentation dans la prise.

⚠ Risque d'électrocution !
Avant d'effectuer tout travail sur l'installation électrique, l'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation électrique.

Installation

1. Préparez le plan de travail conformément aux dimensions d'installation indiquées dans le manuel d'utilisation.
2. Afin d'éviter que des substances étrangères et des liquides pénètrent entre la table de cuisson et le plan de travail, veuillez appliquer le mastic fourni dans l'emballage sur le contour du logement du plan de travail avant de procéder à l'installation. Assurez-vous que le mastic ne déborde pas.
3. Positionnez la table de cuisson sur le plan de travail de sorte que les manettes de contrôle soient orientées vers l'avant.

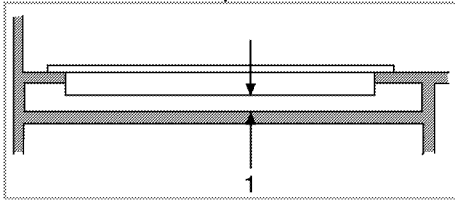
Vue de dessous (orifice de raccord)



i Des colliers de serrage seront fournis tels qu'installés sur la table de cuisson. La réalisation des raccords dans d'autres orifices n'est pas une pratique recommandée en termes de sécurité, car cela pourrait endommager le circuit de gaz ou le circuit électrique.

i Si vous installez la plaque de cuisson au-dessus d'un placard, un rayon séparateur doit être installé comme indiqué ci-dessus. Cela n'est pas nécessaire si vous l'installez au dessus d'un four encastré.

Si par exemple, en raison de l'installation de l'appareil au-dessus d'un tiroir, le dessous de l'appareil peut être touché, il doit être recouvert d'une planche de bois.



1 min. 50 mm

Vérification finale

1. Branchez le câble d'alimentation et activez le fusible.
2. Vérifiez le fonctionnement.

Mise au rebut

Élimination des emballages

Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants.

Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Éliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez

pas avec les déchets domestiques normaux.

Mise au rebut de l'ancien appareil



Mettez l'ancien appareil au rebut de manière responsable envers l'environnement.

Ce produit porte le symbole de tri sélectif correspondant aux déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin d'être recyclé et démonté de manière à minimiser ses effets sur l'environnement. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.

Les produits électroniques qui ne sont pas inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé en raison de la présence de substances dangereuses.

Consultez votre revendeur ou le centre de collecte des déchets de votre région pour vous renseigner sur la mise au rebut de votre appareil.


Avant de mettre l'appareil au rebut, sectionnez le câble d'alimentation et verrouillez la porte (le cas échéant) de manière à le rendre inutilisable et inoffensif pour les enfants.


Déplacement ultérieur

- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Si vous n'avez plus le carton original, em-

ballez l'appareil dans du film à bulles ou du carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.

- N'utilisez pas la porte ou la poignée pour soulever ou déplacer l'appareil.

 Ne posez pas d'autres objets sur l'appareil. L'appareil doit être transporté en position debout.

 Inspectez l'aspect général de l'appareil pour déceler les dégâts potentiellement dus au transport.

4 Préparations

Conseils pour économiser l'énergie


Les conseils suivants vous permettront d'utiliser votre appareil de façon écologique et d'économiser ainsi de l'énergie:

- Utilisez des récipients munis de couvercles. Sans couvercle, la consommation énergétique peut être jusqu'à quatre fois plus importante.
- Donnez la préférence au brûleur adapté à la base du récipient. Choisissez toujours la taille de récipient correcte pour vos plats. Plus le plat est grand, plus il faut d'énergie.
- Veillez à utiliser des récipients à fond plat lorsque vous cuisinez sur les plaques de cuisson électriques. Les récipients à fond plat et épais offrent une meilleure conduction thermique. Vous pouvez économiser jusqu'à un tiers d'électricité.
- Les récipients doivent correspondre aux plaques. Le fond du récipient de cuisson ne doit pas être plus petit que la plaque.

- Gardez les plaques et le fond des récipients propres. Les saletés réduisent la transmission de chaleur entre la plaque et le fond du récipient.
- En cas de longues durées de cuisson, éteignez la plaque 5 à 10 minutes avant la fin de la cuisson. En utilisant la chaleur résiduelle, vous pouvez économiser jusqu'à 20% d'électricité.

Première utilisation

Premier nettoyage de l'appareil

 La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants.

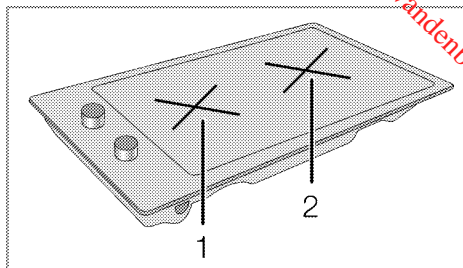
1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Essuyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge et terminez avec un chiffon.

5 Utilisation de la table de cuisson

Généralités concernant la cuisson

- ⚠ Risque d'incendie par huile surchauffée !
Lorsque vous chauffez de l'huile, ne la laissez pas sans surveillance.
- Ne tentez jamais d'éteindre un incendie avec de l'eau !** Si de l'huile s'enflamme, recouvrez immédiatement la casserole ou la poêle avec un couvercle. Eteignez la table de cuisson dès que vous pouvez le faire en toute sécurité et appelez le service de lutte contre les incendies.
- Évitez les récipients instables et facilement renversables. Les récipients qui sont trop lourds à déplacer facilement lorsqu'ils sont remplis peuvent également être dangereux.
Utilisez uniquement des casseroles ou des poêles à fond plat.
- Utilisez les récipients qui ont une capacité suffisante pour contenir les aliments en cours de cuisson de sorte que ces derniers ne débordent pas et vous impose un nettoyage inutile.
Évitez de mettre les couvercles sur les brûleurs.
Veuillez toujours poser les récipients au centre au-dessus des brûleurs. Pendant le transfert des récipients d'un brûleur à un autre, soulevez-les toujours et évitez de les faire coulisser.

Utilisation des plaques de cuisson



- 1 Plaque chauffante 14-16 cm
- 2 Plaque chauffante 18-20 cm est une liste des diamètres de récipients recommandés à utiliser sur les brûleurs correspondants.

Comment utiliser les plaques de cuisson électriques

Les manettes de la plaque de cuisson se tournent dans une direction ou dans l'autre pour obtenir une commande de chaleur entièrement variable.

- ⓘ Les plaques chauffantes rapides, s'il en existe, sont marquées d'un point rouge.

Protection contre la surchauffe

Les plaques équipées de brûleur de plus de 1000 W sont dotées d'une protection contre la surchauffe. Cette protection réduit la puissance du brûleur dans les conditions suivantes :

- Aucun récipient n'est posé sur la plaque.
 - Un récipient vide est posé sur la plaque.
 - Le fond du récipient est très inégal.
- La plaque est éteinte lorsque l'indicateur de position est placé sur la position OFF (Arrêt) (position supérieure).

Downloaded from www.vandenborre.be

Allumage de la plaque

Les manettes de commande de la table de cuisson sont utilisées pour contrôler les plaques. Pour obtenir la puissance de cuisson désirée, tournez la manette de commande sur le niveau correspondant.

Niveau de cuisson	1	2 — 3	4 — 6
	réchauffer	mijoter, mitonner	cuire, rôti

Arrêt de la plaque

Tournez la manette de commande sur la position arrêt (haut).

6 Maintenance et entretien

Généralités

- ⚠ Risque d'électrocution !
Coupez l'électricité avant de nettoyer l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
- ⚠ Les surfaces chaudes peuvent brûler !
Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- ℹ La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage.
N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants.

Nettoyez l'appareil soigneusement après chaque utilisation; de cette manière, il est possible de retirer les résidus de cuisson plus facilement, évitant ainsi la combustion de ces résidus les fois suivantes.

Email lisse aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer le four. Il est recommandé d'utiliser de l'eau chaude mélangée à du liquide vaisselle, un chiffon doux ou

une éponge, et d'utiliser un chiffon sec pour le séchage.

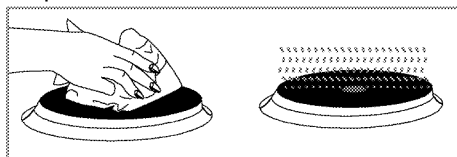
N'utilisez aucun matériel de nettoyage abrasif !

- ℹ N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage.


Nettoyage de la table de cuisson

Tables de cuisson électriques

1. Eteignez les plaques et laissez-les refroidir.
2. Le cas échéant, traitez les plaques avec un produit de nettoyage (produit de nettoyage/détergent disponible dans les boutiques sélectionnées).
3. Séchez en mettant en marche pendant quelques minutes.
4. Appliquez une fine couche d'huile à frire de temps en temps comme film protecteur.



7 Recherche et résolution des pannes

 Les réparations effectuées par des personnes non professionnelles vous exposent à un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie !
Les réparations réalisées sur l'appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié du service après-vente de votre magasin revendeur.

Conditions de fonctionnement normales

- Une odeur et de la fumée peuvent se dégager pendant quelques heures au cours de la première utilisation.
- Lorsque les pièces métalliques sont chauffées, elles peuvent s'étirer et produire des bruits.


Avant de contacter votre service après-vente, nous vous invitons à vérifier les points suivants.

Equipement électrique

Dysfonctionnement / problème	Cause possible	Conseil / solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le fusible est défectueux ou est désactivé.	Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réactivez le cas échéant.
	La prise du produit ne peut pas être branchée à la prise de terre.	Vérifiez le branchement de la prise.

Si le problème n'a pas été résolu :

1. Débranchez l'appareil du secteur (désactivez ou dévissez le fusible).
2. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

 Ne tentez pas de réparer ce four vous-même. Aucun élément interne du four ne peut être réparé par l'utilisateur.